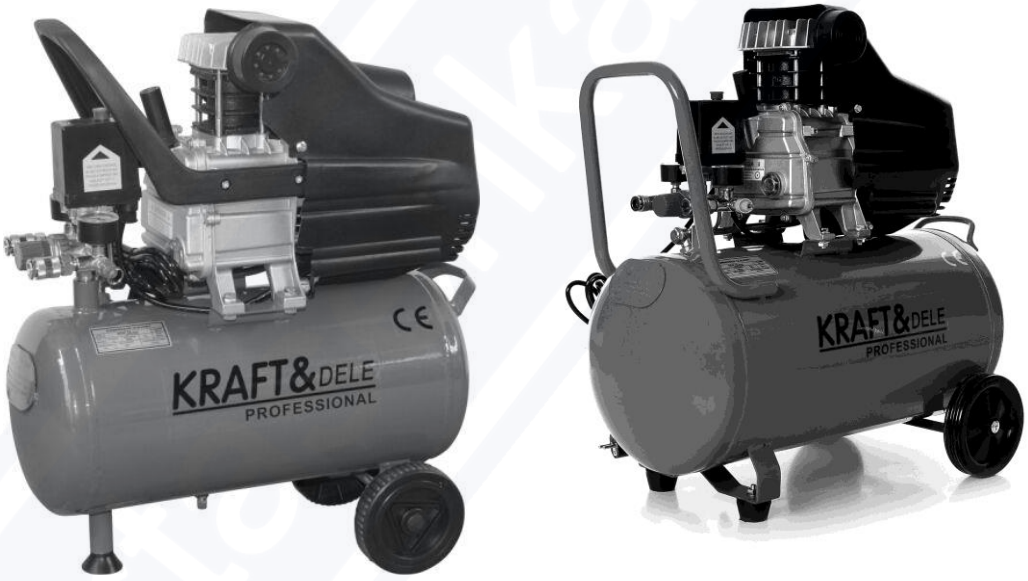
KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Öljyvoideltu kompressori 24 l / 50 l



Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

KD400 KD401





KÄYTÄ KUULONSUOJAIMIA.

 **LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI.**

 **VARO SÄHKÖISKUA.**

 **VARO KUUMIA PINTOJA.**



LAITE VOI KÄYNNISTYÄ ILMAN ENNAKKOVAROITUSTA.

JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa käsitellään sähkökompressorin tavanomaiseen ja säännölliseen käyttöön liittyvät toimenpiteet. Kompressorin oikea ja mahdollisimman tehokas käyttö edellyttää ohjeiden lukemista ja tarkkaa noudattamista. Säilytä käyttöohje hyvässä kunnossa ja helposti saatavilla kompressorin lähellä. Vain valtuutetut, pätevät ja kokeneet henkilöt saavat käyttää kompressoria. Älä tee korjauksia tai muita toimenpiteitä, joita ei käsitellä tässä käyttöohjeessa. Korjaukset, jotka edellyttävät kompressorin osien purkamista, on annettava valtuutetun huollon tehtäviksi. Käytä alkuperäisiä varaosia kompressorin tehokkuuden ja käyttöiän varmistamiseksi.

1. TAKUU

Kompressorille myönnetään 12 kuukauden takuu ostolaskun tai myyntikuitin päiväyksestä alkaen.

Takuu kattaa ainoastaan viallisten osien maksuttoman vaihtamisen. Kotelo ja sähköosat eivät kuulu tämän takuukohdan piiriin.

Virheellinen käyttö ja laitteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun automaattisesti.

Takuu ei kata kuljetus- eikä työkustannuksia.

Asiakas vastaa palautuksen kuljetuskustannuksista myös takuuaikana.

Takuu ei ole voimassa ilman tämän käyttöohjeen viimeiselle sivulle merkittyä ostopäivää ja myyjän leimaa.

2. LAITTEEN KÄYTTÖ

Käytä kompressoria hyvin tuuletetussa tilassa, jonka lämpötila on +5...+35 °C. Älä käytä laitetta pölyn, happojen, höyryn tai räjähtävien tai helposti syttyvien kaasujen läsnä ollessa.

Käyttäjän on saatava riittävä opastus laitteen käyttöön ja kunnossapitoon sekä täytettävä käyttömaan lainsäädännön mukaiset vähimmäisikävaatimukset. Käytä henkilönsuojaimia ja noudata kaikkia tässä ohjeessa mainittuja varotoimia. Toteuta myös työolosuhteiden ja työpaikan edellyttämät muut tarpeelliset varotoimet.

3. KÄYTÖN RAJOITUKSET JA TURVALLISUUS

Noudata seuraavia sääntöjä käyttäessäsi sähkömekaanisia laitteita:

- Älä koske laitteeseen paljain jaloin tai märin käsin tai jaloin.

- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta tai siirrä kompressoria vetämällä sähköjohdosta.

- Älä altista laitetta sääolosuhteille, kuten sateelle, auringolle tai sumulle.

- Älä anna kokemattomien henkilöiden käyttää kompressoria ilman asianmukaista valvontaa.

- Älä hitsaa painesäiliötä tai tee siihen mekaanisia työstöjä. Jos säiliö on vaurioitunut tai syöpynyt, vaihda se teknisten vaatimusten ja paikallisten määräysten mukaiseen säiliöön.

- Käytä kompressoria eri käyttötarkoituksiin, kuten täyttämiseen, paineilmatyökaluihin, maalaukseen ja pesuun pesuaineilla tai vesipohjaisilla aineilla, asianmukaisen tietämyksen ja ohjeiden mukaisesti. Pidä kompressori vähintään 6 metrin päässä työskentelykohdasta, jotta muut työvälineet eivät vahingoita sitä.

- Kompressorin tuottama paineilma ei ilman lisäkäsittelyä sovellu lääke-, elintarvike- tai hygieniakäyttöön eikä sukelluspullojen täyttämiseen. Tuuleta työskentelytilat, jotta pumpattava ilma sekoittuu raikkaaseen ilmaan.

- Älä löysää painesäiliön liitäntöjä. Tyhjennä säiliö työskentelyn jälkeen.

- Irrota laite sähköverkosta ennen kompressorin toimintaan vaikuttavia toimenpiteitä.

- Käyttölämpötilan on oltava +5...+35 °C.

- Älä suuntaa ilmasuihkua tai helposti syttyviä nesteitä kompressoriin.

- Älä säilytä helposti syttyviä aineita kompressorin lähellä.

- Aseta kompressorin kytkin asentoon ”0” (pois päältä) työtaukojen ajaksi.

- Älä suuntaa ilmasuihkua ihmisiin tai eläimiin.

- Älä kuljeta kompressoria, kun säiliössä on painetta.

- Pidä lapset ja eläimet etäällä käynnissä olevasta kompressorista.

- Kompressori on tarkoitettu ainoastaan ilman puristamiseen. Älä käytä sitä muiden kaasujen kanssa.

- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä.

Ole erityisen varovainen kompressorin käydessä: moottori, paineilmaputki ja takaiskuventtiili kuumenevat ja voivat kosketettaessa aiheuttaa vakavia palovammoja. Myös liikkuvat osat, kuten käyttöhihnapyörä ja vauhtipyörä, voivat aiheuttaa vakavia tapaturmia.

4. HENKILÖNSUOJAIMET

Käytä suojalaseja paineilman kanssa työskennellessäsi. Ne suojaavat silmiä vierasesineiltä ja ilmasuihkulta. Kun käytät kompressoria maalaukseen, suojaa nenä ja suu tarkoitukseen sopivalla hengityksensuojaimella. Älä tällöin työskentele suljetuissa tiloissa tai avotulen lähellä. Varmista tilan riittävä ilmanvaihto.

5. LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun kompressori poistetaan käytöstä, se on hävitettävä teollisuuslaitteiden tavoin. Älä hävitä käytöstä poistettuja laitteita, työkaluja tai osia yhdyskuntajätteen mukana.

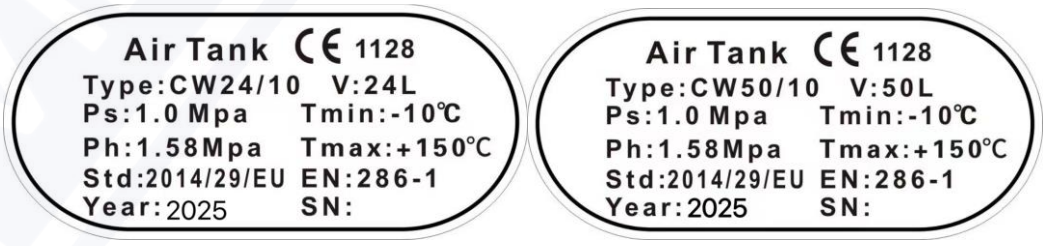
6. SIJOITTAMINEN

Aseta kompressori vakaalle alustalle käyttäjän kanssa samalle tasolle. Varmista aina, että laite on täysin vaakasuorassa. Jos laitteessa on asennusjalat, aseta jalkojen ja lattian väliin tärinää vaimentavat aluspalat. Jos kompressori asennetaan lattiatason yläpuolelle esimerkiksi hyllylle tai kannattimelle, ota huomioon laitteen painon lisäksi myös säiliöön kertyvän lauhdeveden paino.

7. TEKNISET TIEDOT

Malli	KD400 ZB-0.13/8	KD401 ZB-0.14/8
Säiliön tilavuus	24 l	50 l
Enimmäispaine	8 bar	8 bar
Teho	2,8 kW / 3,8 hp	2,8 kW / 3,8 hp
Pyörimisnopeus	2880 r/min	2880 r/min
Tuotto	205 l/min	205 l/min
Virta	6,5 A	6,5 A
Jännite / taajuus	220/230 V / 50 Hz	220/230 V / 50 Hz
Äänitehotaso	LWA 95 dB	LWA 95 dB
Äänenpainetaso	LPA4 73 dB (4 m)	LPA4 73 dB (4 m)
Paino	17,5 kg	28 kg

Yksinkertaisen painesäiliön merkinnät

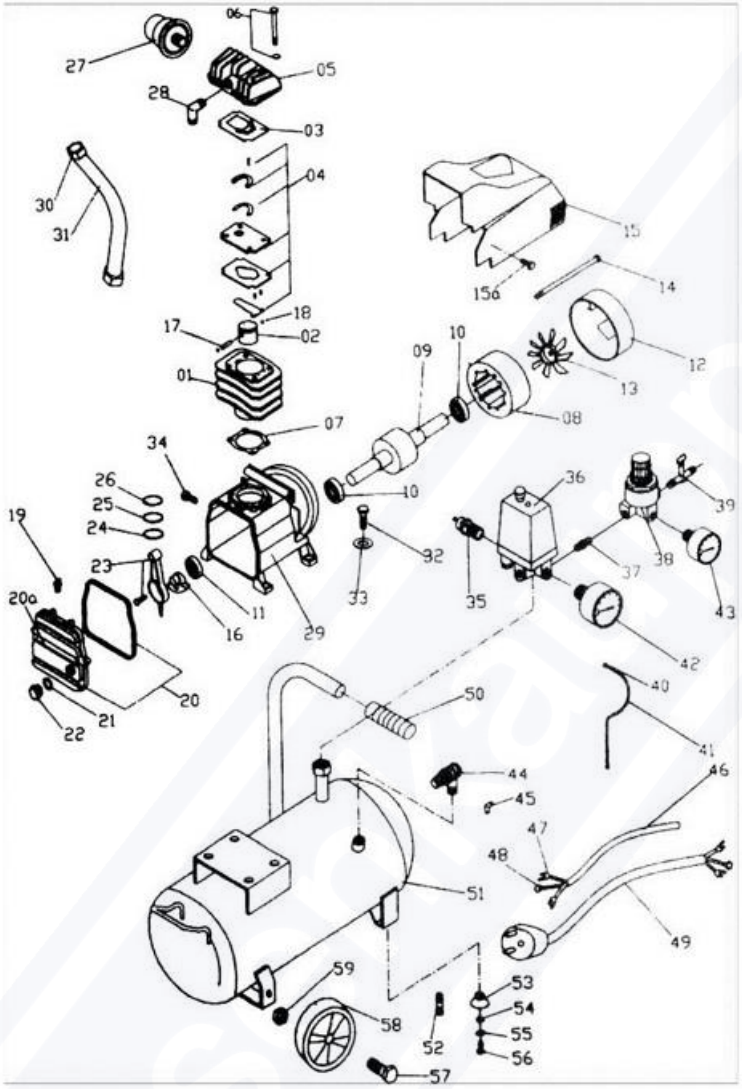


V: säiliön tilavuus
PS: käyttöpaine
Ph: enimmäispaine
Tmax: suurin käyttölämpötila

Tmin: pienin käyttölämpötila
Type: säiliön tyyppi
S/N: sarjanumero
Year: säiliön valmistusvuosi

8. KOMPRESSORIN RAKENNE

1. Sylinteri	21. Akselitiiviste	41. Varoventtiili
2. Mäntä	22. Öljyn tarkastuslasi	42. Painemittari
3. Tiiviste	23. Kiertokanki	43. Painemittari
4. Venttiilikokoonpano	24. Männänrengas	44. Takaiskuventtiili
5. Sylinterin kansi	25. Männänrengas	45. Turvaliitin
6. Kuusiokoloruuvi	26. Männänrengas	46. Sähköjohto
7. Tiiviste	27. Suodatinelementti	47. Johdon liitin
8. Staattori	28. Poistoliitäntä	48. Johdon liitin
9. Roottori	29. Kampikammio	49. Pistotulppa
10. Laakeri	30. Paineilman poistoputki	50. Kahva
11. Akselitiiviste	31. Poistoputken mutteri	51. Säiliö
12. Takakansi	32. Ruuvi	52. Tyhjennystulppa
13. Puhallin	33. Mutteri	53. Tärinänvaimennin
14. Ruuvi	34. Mutteri	54. Mutteri
15. Kotelo / 15a. Kuusiokoloruuvi	35. Varoventtiili	55. Mutteri
16. Kampiakseli	36. Painekytkin	56. Ruuvi
17. Laakeri	37. Liitin	57. Ruuvi



18. Renkaat	38. Paineensäädin	58. Pyörät
19. Huohotin	39. Paineilman T-liitin	59. Mutteri
20. Akselikotelo / 20a. Ruuvi	40. Varmistusruuvi	

Ilmakompressori on kaikkialla maailmassa tunnettu laite. Sarjavalmisteiset kompressorit ovat kokeneiden insinöörien työn tulosta. He osallistuvat koko prosessiin suunnittelusta kokoonpanoon ja kunnossapitoon. Laite hyödyntää nykyaikaisia termodynaamisia ratkaisuja ja virtausanalyysiä tehokkaan toiminnan saavuttamiseksi. Sarjavalmisteisille kompressoreille on tehty pitkäkestoisia testejä niiden laadun varmistamiseksi.

Kompressorin ominaisuudet:

1. Erityinen poistojärjestelmä ja Ruotsissa valmistetut alumiiniventtiilit parantavat ilmavirtausta 10-30 %. Ilmakanavia on suurennettu. Laitteen toimintaa on tehostettu ja melutasoa alennettu.

2. Kampiakseli ja kaikki pyörivät osat on valmistettu erityisesti käsitellystä teräksestä. Tämä vähentää käytön aikaista tärinää ja parantaa osien lujuutta ja vakautta.

3. Sylinterinkansi ja muut osat on valmistettu korkealaatuisesta, asianmukaisesti käsitellystä rautaseoksesta (FC-25). Kansi on kiinnitetty neljällä ruuvilla. Ilma- ja öljyvuotojen mahdollisuus on lähes poistettu ja ilman puristusteho saatu erittäin korkeaksi.

4. Kaikki kiinnitykset on valmistettu kestäviksi ja tiiviiksi.

5. Ilmasäiliö on suunniteltu turvalliseksi ja luotettavaksi.

6. Mäntä on lämpökäsitelty ja männäntapit on hiiletyskäsitelty.

7. Laitteessa on tehokas ja hiljainen vaimennusjärjestelmä.

8. Laite täyttää vaativatkin asiakkaiden odotukset. Oikein käytettynä se tarjoaa korkealaatuisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän.

Kompressorimme valinta on päätös, joka vaikuttaa myönteisesti työsi laatuun.

Laitteen käyttöohjeet

1. Johdanto

Kiitos tuotteemme ostamisesta. Jos käytät tällaista laitetta ensimmäistä kertaa, lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kompressorin käynnistämistä.

2. Laitteen tarkastus

Tarkasta oston jälkeen, että laitteen tyyppi ja malli vastaavat ostamaasi tuotetta. Tarkasta osaluettelosta, että toimitus sisältää kaikki osat. Jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä myyjään.

3. Asennus ja käyttöönoton valmistelu

Sijoita laite kuivaan, vähän pölyävään ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa ilmankosteus on alhainen. Näin varmistat kompressorin pitkän ja tehokkaan toiminnan. Huolehdi työskentelypaikan riittävästä valaistuksesta. Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle alustalle ja varaa riittävästi työskentelytilaa.

Voitelu

Käytä hyvin voitelevia voiteluaineita.
Ohjeessa mainitut öljyt:
Kuo Juang R68, R44, R47
Teresso 52, 65 / Esstic 55, 56
D.T.E. 103, 105 (Mobil)
Myös SAE 30 -öljyä tai vastaavaa voidaan käyttää.

Öljymäärän on aina oltava punaisen merkkiviivan tasolla. Liian vähäinen öljymäärä voi aiheuttaa moottorin kiinnileikkautumisen. Älä myöskään ylitä merkkiviivaa, sillä liika öljy voi aiheuttaa tulvimista tai liiallista voitelua.

Vaihda öljy, kun se on tummaa tai likaista.

Avaa öljykammion tyhjennystulppa ja anna öljyn valua ulos. Asenna tulppa takaisin tai vaihda se uuteen ja täytä uutta, puhdasta öljyä öljyntäyttöaukon kautta.

Älä vaihda tai lisää öljyä kompressorin käydessä. Älä käytä käytettyä öljyä.

Tarkasta ennen käynnistystä, että kaikki osat ovat kunnolla kiinni. Tarkasta myös putkien, sähköjohtojen ja kytkimien kunto.



Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita laite sille tarkoitettuun kierrätyspisteeseen. Saat paikallisilta viranomaisilta lisätietoja sähkölaitteiden asianmukaisesta keräyksestä.

VIANETSINTÄ

Ongelmat ja ratkaisut		
Ongelma	Syy	Ratkaisu
Kompressori ei käynnisty.	1. Ei sähköä. 2. Sulake on palanut. 3. Kompressori on ylikuumentunut. 4. Painekytkin on viallinen.	1. Kytke sähköverkkoon. 2. Vaihda sulake. 3. Anna jäähtyä 15 minuuttia. 4. Ota yhteyttä huoltoon.
Moottori hurisee, mutta ei käy tai käy erittäin hitaasti.	1. Liian alhainen jännite. 2. Viallinen moottori. 3. Viallinen painekytkin tai takaiskuventtiili. 4. Sylinterissä on ilmaa.	1. Tarkasta jännite jännitemittarilla. 2.-3. Ota yhteyttä huoltoon. 4. Käännä kytkin pois päältä 15 sekunniksi ja käynnistä uudelleen.
Sulake palaa tai virtapiirin sähkönsyöttö katkeaa äkillisesti.	1. Vääränlainen sulake tai virtapiirin ylikuormitus. 2. Viallinen takaiskuventtiili tai painekytkin.	1. Tarkasta sulakkeen soveltuvuus. Irrota muut laitteet tai kytke kompressori omaan virtapiiriin. 2. Ota yhteyttä huoltoon.
Ylikuumenemissuoja pysäyttää kompressorin.	1. Liian alhainen jännite. 2. Tukkeutunut ilmansuodatin. 3. Huono ilmanvaihto tai liian korkea lämpötila.	1. Tarkasta jännite jännitemittarilla. 2. Puhdista ilmansuodatin. 3. Siirrä kompressori hyvin tuuletettuun tilaan.
Paine laskee kompressorin käynnistyessä.	1. Väärin liitetyt työkalut tai letkut, vuotavat liitännät. 2. Tyhjennysventtiili on auki. 3. Tarkastusventtiili ei sulkeudu kunnolla.	1. Paikanna ilmavuodot ja tiivistä vuotokohdat eristysteipillä. 2. Sulje venttiili. 3. Tarkasta ja puhdista venttiili ja kiristä se. Vaihda tarvittaessa.
Ulostulevassa ilmassa on runsaasti kosteutta.	1. Säiliössä on liikaa vettä. 2. Ympäristön kosteus on korkea. 3. Suodattimen imuaukko on tukossa.	1. Tyhjennä ja kuivaa säiliö. 2. Siirrä kompressori kuivempaan paikkaan. 3. Puhdista tai vaihda suodatin.
Kompressori käy jatkuvasti.	1. Viallinen painekytkin. 2. Liian suuri ilmankulutus.	1. Vaihda painekytkin. 2. Kompressorin ilmantuotto ei riitä käytettävälle työkalulle.
Kompressori tärisee.	1. Kiinnitysruuvit ovat löysällä. 2. Säiliön jalan kumisuojus on vaurioitunut.	1. Kiristä ruuvit. 2. Vaihda kumisuojus.
Ilmantuotto on tarvittavaa pienempi.	1. Tyhjennysventtiili on auki. 2. Suodattimen imuaukko on likainen. 3. Ilmavuoto.	1. Sulje venttiili. 2. Puhdista tai vaihda suodatin. 3. Kiristä letkujen ja työkalujen liitännät.

TAKUUEHDOT

1. Myyjä, jäljempänä takuunantaja, myöntää edellä mainitulle laitteelle 12 kuukauden toimintatakuun ostopäivästä alkaen.

2. Jos laite vaurioituu takuuaikana, takuunantaja tarkastaa reklamaation aiheellisuuden ja korjaa vian maksutta tai vaihtaa vialliset osat, jos korjaaminen ei ole mahdollista. Korjausaika on enintään 14 päivää kirjallisesta vikailmoituksesta. Jos erikoiskorjaus vaatii osien tilaamista ulkomailta, korjausaika voi pidentyä 30 päivällä. Takuunantaja päättää korjaustavasta.

3. Käyttöohjeen vastaisesta käytöstä tai huollosta, virheellisestä kuljetuksesta, ohjeiden vastaisista ilmasto-olosuhteista tai muista käyttäjän aiheuttamista syistä johtuvat vauriot voidaan korjata käyttäjän kustannuksella.

4. Takuu ei kata käyttö- ja huoltotoimenpiteitä, kuten laitteen säätämistä, liitäntöjen korjaamista, kalibrointia tai öljyn lisäämistä.

5. Takuunantaja ei vastaa seurauksista, jotka johtuvat laitteen kiinnittämisestä liian heikkoon alustaan.

6. Myyjä pidättää oikeuden kieltäytyä maksuttomasta huollosta, jos takuukortti puuttuu.

7. Takuukortti on voimassa vain Puolan alueella ja vain Puolasta ostetuille tuotteille.

8. Takuu ei kata seuraavia:

- Mekaaniset vauriot, kuten lasi- ja muoviosien halkeamat, sekä luonnostaan kuluvat osat (esimerkiksi suodattimet, tiivisteet, diodit ja paristot) ja käynnistysosat, erityisesti käynnistimen jouset.

- Liian alhaisen tai korkean lämpötilan sekä ylivoimaisen esteen (tulipalo, tulva, salamanisku) aiheuttamat vauriot.

- Muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden aiheuttamat vauriot.
- Jännitepiikkien aiheuttamat vauriot.
- Omatoimisten, luvattomien korjausten aiheuttamat vauriot.
- Laitteen käyttäminen sen jälkeen, kun vaurio on havaittu.
- Käyttöohjeen muiden huomautusten laiminlyönti.

Valmistaja: FOREINTRADE S.A, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn.

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Kompresor powietrza (oznaczony znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe)**:** KD400 KD401

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2006/95/EC Low Voltage Directive
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. 2009/105/WE SPVD Directive
5. 2004/108/WE EMC Directive
6. 2000/14/WE Noise Emission Directive

Według /norm:

EN ISO 12100:2010; EN 1012-1:2010; EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019

Producent:

FOREINTRADE S.A, JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

Certyfikat o numerze CE-566-01-240521 wystawiony przez CGS HIZMETLERI TEKNIK KONTROL VE BELGELENDIRME ANONIM SIRKETI(Kayisdagi Mahallesi Gulcin Sk. No: 2/2 Atasehir Instambul, Turkey) z 24.05.2021.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 1.1.2025

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Prostego zbiornika ciśnieniowego

Producent: FOREINTRADE S.A ,JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

Wyrób: prosty zbiornik ciśnieniowy wg specyfikacji poniżej



V – pojemność zbiornika
PS – ciśnienie robocze
Ph – maksymalne ciśnienie
Tmax – temperatura maksymalna pracy
Tmin - temperatura minimalna pracy
Type – typ zbiornika
S/N – numer seryjny
Year – data budowy zbiornika

OCENA ZGODNOŚCI WYROBU WG DYREKTYWY 2014/29/EU – Moduł B

Zbiornik został wykonany zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 2 czerwca 2016r. w sprawie prostych zbiorników ciśnieniowych /Dz. U. z 2016 r., poz.812/, implementującego Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/29/UE

Dokumenty odniesienia:

Certyfikat zgodności z typem UE nr HPiVS/P1001-384-I-01 z dnia 07.08.2018 wystawionym przez jednostkę notyfikowaną nr 1521; HPI Veryfication Services Ltd., The Manor House, Howbery Park, Wallingford, OX10 8BA, United Kingdom

Oraz

Certyfikat zgodności z typem UE nr SVBMB.0001 z dnia 25.02.2021 wystawionym przez jednostkę notyfikowaną nr 1128; European Inspection and Certification Company S.A.; 89 Chlois Str. & Likovriseos, 144 52 Metamorfosi, Athens, Greece

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

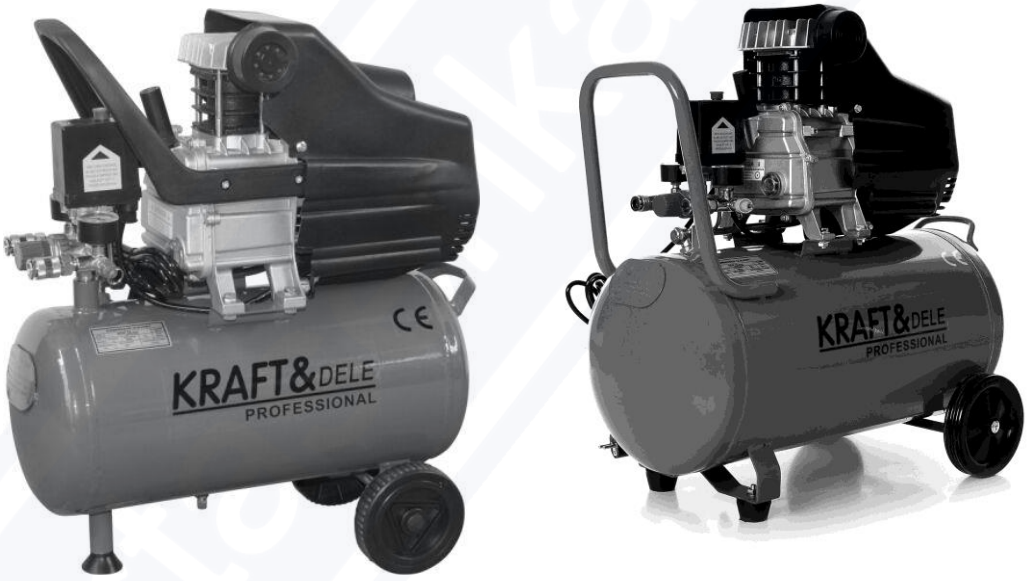
Ma Dong Hui, Janówek, 1.1.2025

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

BRUKSANVISNING

Översättning av originalbruksanvisningen

Oljesmord kompressor 24 l / 50 l



Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.

KD400 KD401





ANVÄND HÖRSELSKYDD.

 **LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT.**

 **VARNING FÖR ELEKTRISK STÖT.**

 **VARNING FÖR HETA YTOR.**



APPARATEN KAN STARTA UTAN FÖRVARNING.

INLEDNING

Denna bruksanvisning omfattar alla åtgärder som hör till normal och regelbunden användning av elkompressorn. För korrekt och optimal användning måste du läsa och noggrant följa anvisningarna. Förvara bruksanvisningen i gott skick och lättillgängligt nära kompressorn. Endast behöriga, kvalificerade och erfarna personer får använda kompressorn. Utför inte reparationer eller ingrepp som inte beskrivs i bruksanvisningen. Reparationer som kräver demontering av kompressorns delar ska utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Använd originalreservdelar för att säkerställa kompressorns effektivitet och livslängd.

1. GARANTI

Kompressorn har 12 månaders garanti räknat från inköpsfakturans eller försäljningskvittots datum.

Garantin omfattar endast kostnadsfritt utbyte av felaktiga delar. Höljet och elektriska delar omfattas inte av denna garantipunkt.

Felaktig användning och ändringar av apparaten gör automatiskt garantin ogiltig.

Transport- och arbetskostnader omfattas inte av garantin.

Kunden betalar transportkostnader vid retur även under garantitiden.

Garantin är inte giltig utan inköpsdatum och säljarens stämpel på bruksanvisningens sista sida.

2. ANVÄNDNING AV APPARATEN

Använd kompressorn i välventilerade utrymmen vid +5 till +35 °C. Använd den aldrig där det finns damm, syror, ånga eller explosiva eller lättantändliga gaser.

Användaren ska ha fått tillräcklig utbildning i användning och underhåll samt uppfylla lagstadgade minimiålderskrav i användningslandet. Använd personlig skyddsutrustning och vidta alla åtgärder som anges i bruksanvisningen. Vidta även andra åtgärder som arbetsförhållandena och arbetsplatsen kräver.

3. BEGRÄNSNINGAR OCH SÄKERHET

Följ dessa regler när du använder elektromekaniska apparater:

- Rör inte apparaten när du är barfota eller har våta händer eller fötter.

- Dra inte i elkabeln för att lossa stickproppen ur uttaget eller flytta kompressorn.

- Utsätt inte apparaten för väderpåverkan såsom regn, sol eller dimma.

- Låt inte oerfarna personer använda kompressorn utan lämplig tillsyn.

- Svetsa inte på trycktanken och bearbeta den inte mekaniskt. Om tanken är skadad eller korroderad ska den bytas mot en tank som uppfyller de tekniska kraven och lokala bestämmelser.

- Använd kompressorn för exempelvis pumpning, tryckluftsverktyg, lackering eller tvätt med rengöringsmedel eller vattenbaserade medel enligt rätt kunskap och anvisningar. Håll kompressorn minst 6 meter från arbetsstället så att andra verktyg inte skadar den.

- Tryckluften från kompressorn är utan ytterligare behandling inte lämplig för läkemedels-, livsmedels- eller hygienändamål eller för fyllning av dykflaskor. Ventilera arbetslokalerna så att den pumpade luften blandas med frisk luft.

- Lossa inte trycktankens anslutningar. Töm tanken efter arbetet.

- Koppla bort apparaten från elnätet innan du utför åtgärder som kan påverka kompressorns funktion.

- Drifttemperaturen ska vara +5 till +35 °C.

- Rikta inte luftstrålar eller lättantändliga vätskor mot kompressorn.

- Förvara inte lättantändliga ämnen nära kompressorn.

- Ställ kompressorns strömbrytare i läge ”0” (av) under arbetspauser.

- Rikta inte luftstrålen mot människor eller djur.

- Transportera inte kompressorn med tryck i tanken.

- Håll barn och djur borta från kompressorn när den är igång.

- Kompressorn är endast avsedd för komprimering av luft och får inte användas med andra gaser.

- Använd inte apparaten i explosionsfarlig miljö.

Var särskilt försiktig när kompressorn är igång. Motorn, tryckluftsröret och backventilen blir heta och kan orsaka allvarliga brännskador vid beröring. Även rörliga delar, såsom drivremskivan och svänghjulet, kan orsaka allvarliga olyckor.

4. PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Använd skyddsglasögon när du arbetar med tryckluft för att skydda ögonen mot främmande föremål och luftstrålen. Vid lackering ska näsa och mun skyddas med ett lämpligt andningsskydd. Arbeta då inte i slutna utrymmen eller nära öppen eld. Se till att utrymmet har tillräcklig luftväxling.

5. AVFALLSHANTERING

När kompressorn tas ur bruk ska den hanteras som annan industriutrustning. Släng inte uttjänta apparater, verktyg eller delar bland kommunalt avfall.

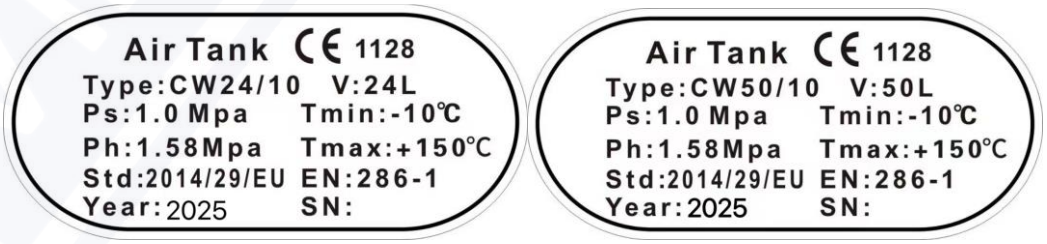
6. PLACERING

Placera kompressorn på ett stabilt underlag på samma nivå som användaren. Kontrollera alltid att apparaten står helt vågrätt. Om kompressorn har monteringsfötter ska vibrationsdämpande mellanlägg placeras mellan fötterna och golvet. Om kompressorn monteras ovanför golvnivå, exempelvis på en hylla eller konsol, ska både apparatens vikt och vikten av kondensvattnet i tanken beaktas.

7. TEKNISKA DATA

Modell	KD400 ZB-0.13/8	KD401 ZB-0.14/8
Tankvolym	24 l	50 l
Maximalt tryck	8 bar	8 bar
Effekt	2,8 kW / 3,8 hp	2,8 kW / 3,8 hp
Varvtal	2880 r/min	2880 r/min
Kapacitet	205 l/min	205 l/min
Ström	6,5 A	6,5 A
Spänning / frekvens	220/230 V / 50 Hz	220/230 V / 50 Hz
Ljudeffektnivå	LWA 95 dB	LWA 95 dB
Ljudtrycksnivå	LPA4 73 dB (4 m)	LPA4 73 dB (4 m)
Vikt	17,5 kg	28 kg

Märkning på det enkla tryckkärlet

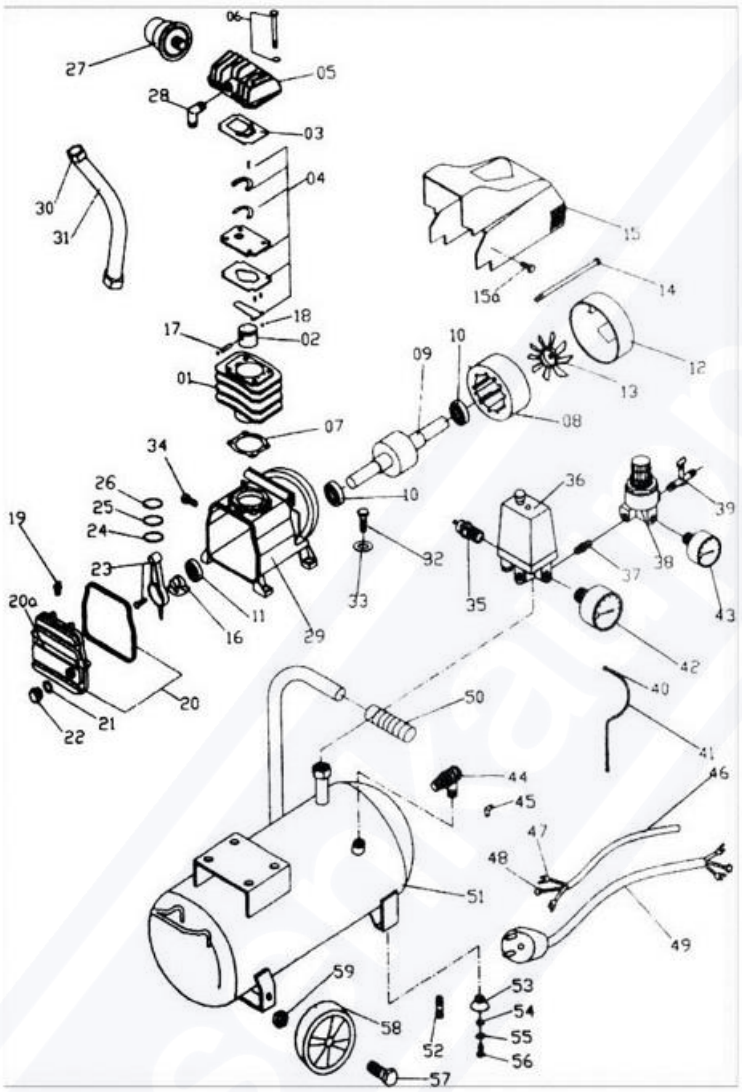


V: tankvolym
PS: arbetstryck
Ph: maximalt tryck
Tmax: högsta drifttemperatur

Tmin: lägsta drifttemperatur
Type: tanktyp
S/N: serienummer
Year: tankens tillverkningsår

8. KOMPRESSORNS UPPBYGGNAD

1. Cylinder	21. Axeltätning	41. Säkerhetsventil
2. Kolv	22. Oljesiktglas	42. Manometer
3. Packning	23. Vevstake	43. Manometer
4. Ventilenhet	24. Kolvring	44. Backventil
5. Cylinderlock	25. Kolvring	45. Säkerhetskoppling
6. Insexskruv	26. Kolvring	46. Elkabel
7. Packning	27. Filterelement	47. Kabelkontakt
8. Stator	28. Utloppsanslutning	48. Kabelkontakt
9. Rotor	29. Vevhus	49. Stickpropp
10. Lager	30. Tryckluftsrör	50. Handtag
11. Axeltätning	31. Utloppsmutter	51. Tank
12. Bakre kåpa	32. Skruv	52. Avtappningsplugg
13. Fläkt	33. Mutter	53. Vibrationsdämpare
14. Skruv	34. Mutter	54. Mutter
15. Hölje / 15a. Insexskruv	35. Säkerhetsventil	55. Mutter
16. Vevaxel	36. Tryckströmbrytare	56. Skruv
17. Lager	37. Koppling	57. Skruv



18. Ringar	38. Tryckregulator	58. Hjul
19. Avluftare	39. T-koppling för luft	59. Mutter
20. Axelhus / 20a. Skruv	40. Säkerhetsskruv	

Luftkompressorn är en apparat som är känd över hela världen. Serietillverkade kompressorer är resultatet av erfarna ingenjörers arbete genom hela processen, från konstruktion till montering och underhåll. Apparaten använder moderna termodynamiska lösningar och flödesanalys för effektiv drift. Serietillverkade kompressorer har genomgått långvariga tester för att säkerställa hög kvalitet.

Kompressorns egenskaper:

1. Ett särskilt utloppssystem och svensktillverkade aluminiumventiler ger 10-30 % högre luftflöde. Luftkanalerna har förstorats, driften förbättrats och ljudnivån sänkts.

2. Vevaxeln och alla roterande delar är tillverkade av specialbehandlat stål. Det minskar vibrationerna under drift och gör delarna starkare och stabilare.

3. Cylinderlocket och andra delar är tillverkade av en högklassig, bearbetad järnlegering (FC-25). Locket är fäst med fyra skruvar. Risken för luft- och oljeläckage har nästan eliminerats och en mycket hög kompressionsgrad har uppnåtts.

4. Alla infästningar är tillverkade för att vara hållbara och täta.

5. Lufttanken är konstruerad för säker och tillförlitlig användning.

6. Kolven är värmebehandlad och kolvbultarna har uppkolats.

7. Apparaten har ett särskilt dämpningssystem som är effektivt och tyst.

8. Apparaten uppfyller även krävande kunders förväntningar. Vid korrekt användning ger den hög prestanda och lång livslängd.

Att välja vår luftkompressor är ett beslut som påverkar kvaliteten på ditt arbete positivt.

Anvisningar för användning

1. Inledning

Tack för att du har köpt vår produkt. Om du använder denna typ av apparat för första gången ska du läsa bruksanvisningen noggrant innan du startar kompressorn.

2. Kontroll av apparaten

Kontrollera efter köpet att apparatens typ och modell motsvarar den köpta produkten. Kontrollera mot reservdelslistan att alla delar ingår. Kontakta säljaren om du upptäcker skador.

3. Installation och förberedelser

Placera apparaten på en torr, välventilerad plats med låg luftfuktighet och liten mängd damm. Dessa förhållanden bidrar till lång och effektiv drift. Se till att arbetsplatsen har tillräcklig belysning. Apparaten ska stå på en plan och vågrät yta. Lämna tillräckligt med utrymme för arbetet.

Smörjning

Använd smörjmedel med god smörjförmåga.
Oljor som anges i anvisningen:
Kuo Juang R68, R44, R47
Teresso 52, 65 / Esstic 55, 56
D.T.E. 103, 105 (Mobil)
Även SAE 30 eller motsvarande olja kan användas.

Oljenivån ska alltid ligga vid den röda markeringen. För låg oljenivå kan leda till att motorn skär. Överskrid inte heller markeringen eftersom för mycket olja kan orsaka överfyllning eller överdriven smörjning.

Byt oljan när den är mörk eller förorenad.

Skruva ur oljehusets avtappningsplugg och låt oljan rinna ut. Sätt tillbaka pluggen eller byt den mot en ny och fyll på ny, ren olja genom oljepåfyllningsöppningen.

Byt inte och fyll inte på olja när kompressorn är igång. Använd inte begagnad olja.

Kontrollera före start att alla delar är ordentligt fastsatta. Kontrollera även rörens, elkablarnas och strömbrytarnas skick.



Elektriska produkter får inte slängas bland hushållsavfall. Lämna dem till avsedda återvinningsställen. Kontakta lokala myndigheter för information om insamling av elektrisk utrustning.

FELSÖKNING

Problem och lösningar		
Problem	Orsak	Åtgärd
Kompressorn startar inte.	1. Ingen ström. 2. Säkringen har löst ut. 3. Kompressorn är överhettad. 4. Fel på tryckströmbrytaren.	1. Anslut till elnätet. 2. Byt säkring. 3. Låt svalna i 15 minuter. 4. Kontakta service.
Motorn brummar men går inte eller går mycket långsamt.	1. För låg spänning. 2. Skadad motor. 3. Fel på tryckströmbrytare eller backventil. 4. Luft i cylindern.	1. Kontrollera spänningen med en voltmeter. 2.-3. Kontakta service. 4. Stäng av med strömbrytaren i 15 sekunder och starta sedan igen.
Säkringen löser ut eller strömmen i kretsen bryts plötsligt.	1. Fel säkring eller överbelastad krets. 2. Skadad backventil eller tryckströmbrytare.	1. Kontrollera att säkringen är rätt. Koppla bort andra apparater eller anslut kompressorn till en egen krets. 2. Kontakta service.
Överhettningsskyddet stoppar kompressorn.	1. För låg spänning. 2. Igensatt luftfilter. 3. Dålig ventilation eller för hög temperatur.	1. Kontrollera spänningen med en voltmeter. 2. Rengör luftfiltret. 3. Flytta kompressorn till ett välventilerat utrymme.
Trycket sjunker när kompressorn startar.	1. Felanslutna verktyg eller slangar, läckande anslutningar. 2. Öppen avtappningsventil. 3. Kontrollventilen stänger inte helt.	1. Lokalisera luftläckagen och täta dem med isoleringstejp. 2. Stäng ventilen. 3. Kontrollera, rengör och dra åt ventilen. Byt vid behov.
Mycket fukt i utgående luft.	1. För mycket vatten i tanken. 2. Hög luftfuktighet i omgivningen. 3. Igensatt filterinlopp.	1. Töm och torka tanken. 2. Flytta kompressorn till en torrare plats. 3. Rengör eller byt filtret.
Kompressorn går oavbrutet.	1. Skadad tryckströmbrytare. 2. För stor luftförbrukning.	1. Byt tryckströmbrytaren. 2. Kompressorns luftkapacitet är otillräcklig för verktyget.
Kompressorn vibrerar.	1. Lösa fästskruvar. 2. Skadat gummiskydd på tankens fot.	1. Dra åt skruvarna. 2. Byt gummiskyddet.
Luftkapaciteten är lägre än vad som krävs.	1. Öppen avtappningsventil. 2. Smutsigt filterinlopp. 3. Luftläckage.	1. Stäng ventilen. 2. Rengör eller byt filtret. 3. Dra åt slang- och verktygsanslutningarna.

GARANTIVILLKOR

1. Säljaren, nedan kallad garantigivaren, garanterar att ovanstående utrustning fungerar i 12 månader från inköpsdagen.

2. Om ett fel uppstår under garantitiden kontrollerar garantigivaren reklamationens grund och reparerar felet kostnadsfritt eller byter de skadade delarna om reparation inte är möjlig. Reparationstiden ska inte överstiga 14 dagar från skriftlig felanmälan. Specialreparationer som kräver reservdelar från utlandet kan förlänga tiden med ytterligare 30 dagar. Garantigivaren bestämmer reparationsmetoden.

3. Skador som beror på användning eller underhåll i strid med anvisningarna, felaktig transport, användning under andra klimatförhållanden än de angivna eller andra orsaker som användaren ansvarar för kan repareras på användarens bekostnad.

4. Garantin omfattar inte drift- och serviceåtgärder såsom inställning av apparaten, korrigering av anslutningar, kalibrering eller påfyllning av olja.

5. Garantigivaren ansvarar inte för följder av att apparaten har fästs på ett för svagt underlag.

6. Säljaren förbehåller sig rätten att neka kostnadsfri service om garantikort saknas.

7. Garantikortet är giltigt endast inom Polen och för produkter som köpts i Polen.

8. Garantin omfattar inte följande:

- Mekaniska skador, såsom sprickor i glas- och plastdelar, samt delar som utsätts för normalt slitage (t.ex. filter, tätningar, dioder och batterier) och startkomponenter, särskilt startfjädrar.

- Skador orsakade av för låg eller för hög temperatur eller force majeure (brand, översvämning, blixtnedslag).

- Skador orsakade av andra reservdelar och tillbehör än originaldelar.
- Skador orsakade av spänningsspikar.
- Skador orsakade av obehöriga reparationer.
- Användning av apparaten efter att en skada har upptäckts.
- Underlåtenhet att följa övriga anvisningar i bruksanvisningen.

Tillverkare: FOREINTRADE S.A, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn.

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Kompresor powietrza (oznaczony znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe)**:** KD400 KD401

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2006/95/EC Low Voltage Directive
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. 2009/105/WE SPVD Directive
5. 2004/108/WE EMC Directive
6. 2000/14/WE Noise Emission Directive

Według /norm:

EN ISO 12100:2010; EN 1012-1:2010; EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019

Producent:

FOREINTRADE S.A, JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

Certyfikat o numerze CE-566-01-240521 wystawiony przez CGS HIZMETLERI TEKNIK KONTROL VE BELGELENDIRME ANONIM SIRKETI(Kayisdagi Mahallesi Gulcin Sk. No: 2/2 Atasehir Instambul, Turkey) z 24.05.2021.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 1.1.2025

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Prostego zbiornika ciśnieniowego

Producent: FOREINTRADE S.A ,JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

Wyrób: prosty zbiornik ciśnieniowy wg specyfikacji poniżej



V – pojemność zbiornika
PS – ciśnienie robocze
Ph – maksymalne ciśnienie
Tmax – temperatura maksymalna pracy
Tmin - temperatura minimalna pracy
Type – typ zbiornika
S/N – numer seryjny
Year – data budowy zbiornika

OCENA ZGODNOŚCI WYROBU WG DYREKTYWY 2014/29/EU – Moduł B

Zbiornik został wykonany zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 2 czerwca 2016r. w sprawie prostych zbiorników ciśnieniowych /Dz. U. z 2016 r., poz.812/, implementującego Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/29/UE

Dokumenty odniesienia:

Certyfikat zgodności z typem UE nr HPiVS/P1001-384-I-01 z dnia 07.08.2018 wystawionym przez jednostkę notyfikowaną nr 1521; HPI Veryfication Services Ltd., The Manor House, Howbery Park, Wallingford, OX10 8BA, United Kingdom

Oraz

Certyfikat zgodności z typem UE nr SVBMB.0001 z dnia 25.02.2021 wystawionym przez jednostkę notyfikowaną nr 1128; European Inspection and Certification Company S.A.; 89 Chlois Str. & Likovriseos, 144 52 Metamorfosi, Athens, Greece

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 1.1.2025